

یکمی سکنی سنه

\*\*\*

صاحب امتیاز و مدیر مسؤول:

احمد احسان

\*\*

تلفون: استانبول ۱۴۰۲

\*

نومرو: ۱۴۴۹

القی آلتیجی جلد

\*\*\*

مطبوعی: نور عثمانیہ دہ

اسکو مکتب ملکیہ فارشیستہ

\*\*

تمہارے غرام: استانبول روت فون

\*

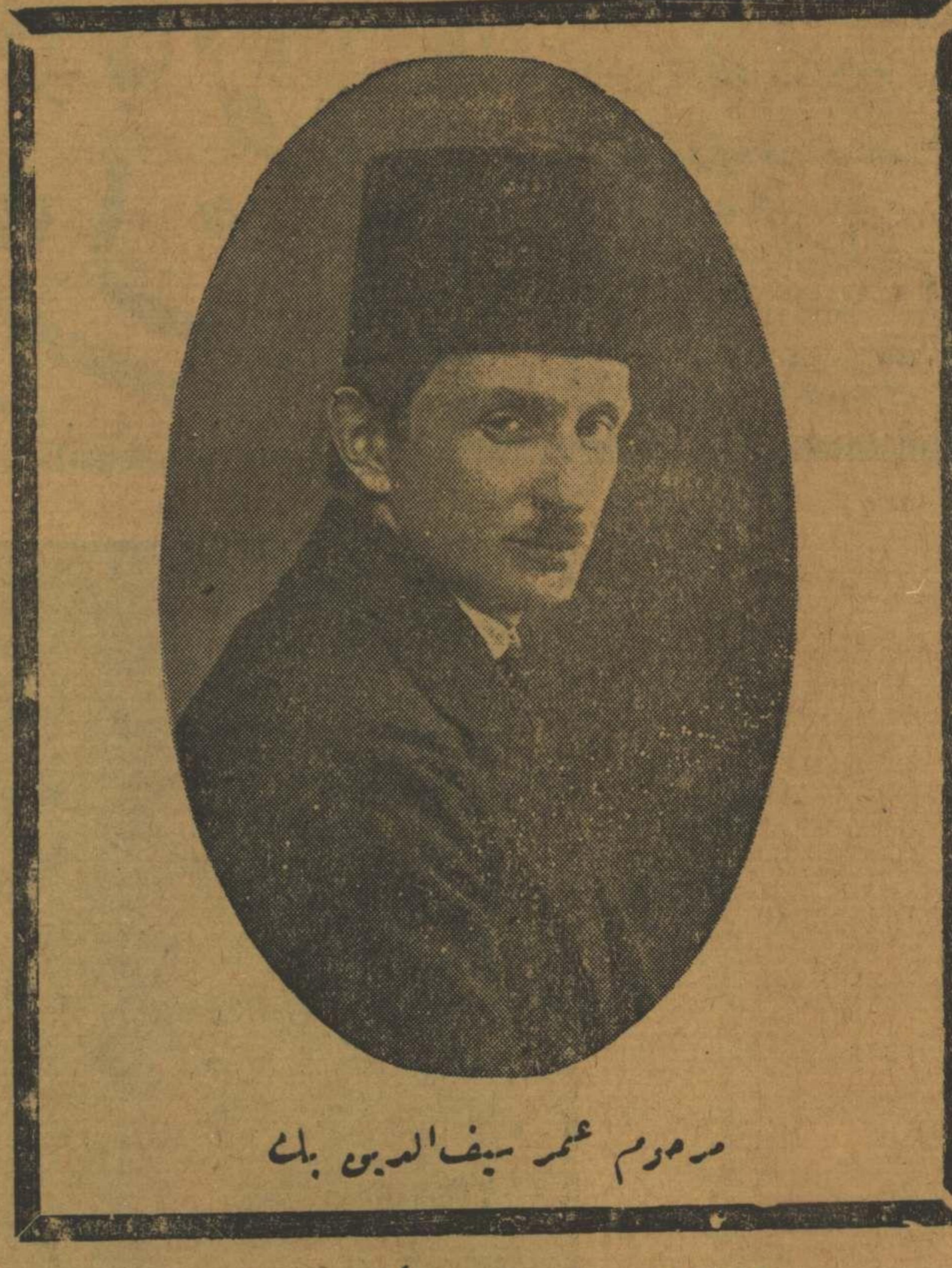
پخشندہ ۱۱ مارت ۱۹۳۶ جمادی الآخر ۱۳۸۵

# رُوت فون



آغا میر آئندہ





# سهرم عمر بیض الیعنی بل

عمر، ابداعی ادبیاً عزک لساي او تعریز بورگانی او لدینی ڈاداراًک سنتکل  
بر عضوی ایدی ده . . بوندن بدی - کنز سنہ اول سلاپکده نشر ایتدیوچ  
(بومبا) حکایہ می ، بالفان چتھ جیلوینک ما کدو نباده کی مظلوم و قابل انتقام لوئیخ  
پک جانلی اولا رق یا شاتان بر (شاہ اثر) در . عمر سیف الدین ، جو منف سو کر  
یازدینی حکایہ لربه ده کوندن کونه تمایز ایتمش ، کوندن کونه امراهند  
پک آز تورک ادبیہ انصیب او ماش مشتاق و مجاوب برقاوے کلہی وجود ده  
کتیر مشدر

عمر ۱۳۰۰ ده کرمانده بر چه فتکده دو غمیندو . ۳۱۹۶ ده مکتب  
حربيه دن نشدت اينچن ، ايلاك دفعه از ميرده بر قطمه عسکر بيه مام ره  
ايديله رك او راده به ا توفيق و شهاب الدین سليمان بکلروه چولكده ادھو  
نشریاته باشلام شدی .

بالغان حربنده هم صرب، هم یونان جهه سنده حرب اتعش، عاقبت  
مانده اسید و شدک عودت نموده عسکر لکنده استهلاک آغاز شد

بو سبوتون ادبیات وقف ایتدیکی بو مدت طرفنده قابا طاش سلطان استند  
ادبیات و فلسفه معلم‌ملکی ایدیوردی . شیمی به قادر از میرده  
سلاپیکده ، بالمان حربند صوکرا استانبولده پک چوق حکایتیله بجه  
چوق شعری نشر او لو نشد .

A decorative floral ornament consisting of two stylized flower heads with eight petals each, separated by a small vertical space, centered on a light-colored background.

سوکیلی عمرک جنازه‌سی ، دون بیوکسک تورک حکایه جیمه لا یق  
اولان صبیحی بر احتفا ، ایله کنخ نسلک آللاری اوستنده طاشیدنارق  
قوش دلندره کائی محمد بابا تربه‌سی قبرستانه دفن ایدیله‌ی  
عزر بز عمری سوهن عز بز دوستلرندن بر چوق ملکد اشریه آرقاد استلری  
دار المعلمین و غلطه سرای ، قاباطاش ، استانبول ، قاضیه کوی سلطانیلری  
طلبه‌سی حاضر بولو عشدرو . منارینک باشنده جلال سامر بیش مو فقط

ایراد ایده رک ، عمرک و فایله سورکاک ، شیمدى تھیخ و هدیری  
مکن او ! ایان برضاع قارشیدنده بولوند یعنی سوبله مش ، دعمر سیف الدین  
تارنخه کچه جک . او اوبله داغلر . بکزه رکه ، ارتقا عنی تھین ایچون  
برآز کری چکیلمک لازمدر . آتنی ، او نک سورکاکله استدیک بووک  
خدمنی شکر اندرله یاد و تجیل ایده جک ، دیشدر . جلال ساہر پکدن صوکر ای  
معلم حفظی توفیق بلک عمرک خاطره سنی ، معلمک حیائی ذکر ای  
صورتله یاد ایشدر .

مرحوم آرقا صنده، بوندن اول سرای نور و ابورزنده اوغلی غائب  
ایده‌ن همشیره سبله او ج دورت یانشلرنده کو جزک بر قیز جو جوغنی بر شهد در.  
ئولان دن اول (جو حوق حوق) دسه صاقلا مشدی

دونده یازد یافم و جهله عمر کو خسته افی ابتدادون تشخیص ایده هستند.  
آنچه و فاندن صوکرا یا پلان فتح بیت عملیه ای تبعه سنده شکر خسته لغنه  
دو چار اولد یافی تحقیق اینشند. بو تون تور کو کنجکله کنه یا ق تحریت ایده هر رز.

تعریف این روش مبتدا برخوردی در فرآورده‌ی

پىسىقالل «فڪر لور» اسمندەكى اثرنده دىيوركە: «تعيير واصطلاحلى يكزى  
آئىچە تعرىيف ايتىه دن هيچ بىر بىت ويا مناقشى يە كىرىيىشمە يىكز ؟  
قۇيۇغا كەن آكلاشتاماما زىلقلىر، قوللانيلان تعيير واصطلاحلى كە مختلف  
شىخضلۇ طرقىدىن مختلف طرز و معنادە تلقى و تفسير ايدىمە سىندىن  
ايلرى كلىر. حالىوکە بونلۇ او كىجه دن تعرىيف ايدىلە جىڭ اولوردە،  
ھىزىزىلە تەقىد ايتىدىككىز وضوح ايلەيىلە جىكىدىن سوء تفهمە  
امكان ئەلمات. حتى بوشىر طله، تعيير واصطلاح اولارق قوللانا جەعكىز  
كەسىمە عەمۇمىيە معنالىرندن آز چوقق غېرى بىرمعنا بىلە ويرەيلىرى سىكز.»  
شهر و ورسىم يەيتىدەكى مشابېتلىرى و فرقلىرى آداشدىرىمۇغايىيە سىنه  
معطوق یولتان يو مصاحىيە سلسەسىندە قوللانا جەغم بعضى تعېيرلىرى

بری استنتاجی [Inductif] **Déducif** ، دیکری ده استقرائی [Inferential] . بروجی مابعد الطیعه دن آلدینی بعضی فرضیه لره استناداً استنتاج و قیاس طریقیله آدمیم آدمیم یوروپارک آزادیغی بولمه چالیشیر . بروجک فیلسوفلرک پک چوغری ، از جمله ههیدکل ، شهینگ ، باوم غارتمند . تهن ، شیلار الخ ... نهسته تیکده استنتاجی طرزی ترجیح ایتشردره استقرائی نهسته تیک با پاسی ایسه ارسطودر . اسکی یونان فاجعه لرخی تحلیل ایتش و بونلردن عمومی دستورلر چیقارمش اولان بو بروجک یونان فیلسوفندن صوکره هوم ، هوغارت ، زولتسه ، لهسینگ ، یاتوه که بلوی الخ .. اونک ایزلرخی تعقیباً بویولده ایلریله هشتردر .

هر ذوق قابلیتی تطمین اولونه احتیاجی تولید و دولایی سیله برو احتیاج واسطه لرخی تهیه آیله دیکی کی بدیعی ذوق تطمینی احتیاجی ده صنایع فنیسه دی و بومیانده شعر و رسمی دوغور شدر . عینی سبب و عینی عامللرک تأثیری آلتنده وجود بولان بوایکی صنعتی بن ، داهما زیاده استقرائی بر طرزده محکمه و مقایسه ایتمک و تدقیقلریمی ده . بروجک شاعر و صنعتکارلرک شاه اثرلرندن ماعدا بو وادیده وجوده کتیریش تأیلفره استناد ایتدیرمک املندهم ، بو طرز ، نوته ، اولارق آلینا جق اثرلرک اتخابنده کی مشکلات دولایی سیله محاطره هی او لسه بیله ، تهلکدنک ، دقت سایه سنده بر طرف ایدیا جکنی خن ایدیوزم . حالبوکه رسم و شعر دن استنتاجی بر طرزده بحث ایتمک بو قیل مصاحبه لرک دار چار چیوه می مساعده ایته بیه جکی و بونک ایچون فلسفی بروجک بر اثر تأییف لازم کله جکی بدیمیدر .

شعر ایله رسم بیننده و غایه و تأثیر اعتباریله بر مناسبت بولوندیعی آلامق ایچین عالم او لمغه لزوم یوقدر . بوصنعتلردن ذوق آلان حساس برهوسکار ، کندی او زرنده هر ایکیسنک ده بربینه زیاده سیله بکندهین تأثیرلر بر اقدیغی همان دویار . بوندن ماعدا کورورکه کرک شعر و کرک رسم خیالزی حریک ایله بالفعل غیر موجود اولان شیلری موجود کی کوستیر و بزی آلداتیر ؟ فقط ایکیستک ده بوا آلداتیشی [illusion] خوشمزه کیده ... دویان و دو شوئه هر انسانه یا بانجی اولیان بو حقیقتلری فیلوزوفلر بالطبع داهما واضح و شمولی بر صورتده کورمشتر ، هر ایکی صنعتدن آلان ذوقک

اوڭ ئۇلۇمیله تۈرك اىلى مىتىشىا بىر ئۇز اولاد، تۈركەلىتىخىلە  
آتىلى وايمانلى بىر مجاهد، تۈرك ادبىياتى اجتماعى حىاتىزى ئىك ئە  
تىرىخ ايدەن قىمتلى بىر حكاىيە جى و «ساتىر» جى، تۈرك معارضى  
دەكلى بىر معلم غايب ايتدى؛ كەچن هفتەدن بىرى نشر ياتىنە تۈرۈ  
فۇن مەعکىسىن اولان يىكىنىلىكلىقىسىن بىر عنصرىندىن محروم قالدى  
عمر سىف الدین ملى بىر ضياعىدر.

مجموعه من پک یاقینده چیقاچق صایلرندن برینی مر حومه  
حلطه هسته تخصیص ایده جک. شیمدیلک «یکی کون» رفیقمنزک مر حومه  
وقایت و تذفینه و ترجمه حالنه دائر یازدیغی سطر لری اقتباس ایدیورز

داتا او دز آلتی باشنده ايکن بردن بردن بره آرامى دن ابدياً آبريلا  
عمر، خاطره سى نسلدن نسله آكيلاجق روش خصيتدر. صوك نسلك ايجنده  
لوکا؛ سنه ايچين هېچ برفريدى قدى. او ذكله بالکز بردفعه کوروش  
شن ذكاسته، مستشى جوالىت فكري يه سنه محق أسيز اولور وبرداده  
تکوار کوروب قونوشى احتجاجى دن كندىي اصلا قور تاراما زدى. دو  
اوئى، ايجنده صوك نفسى ويردىكى طاب فا کولانه سندى قالدیروب الارمى  
لوستىدە حمزىد بابا قىرسـتـانـه کوتورەن تووك كىنجلەكى محق اك عزـ  
سرئولونك آرقاسـندـن دوـولـانـ ماـعـ نـاسـىـمـ دـوـ حـنـدـوـ حـىـ، اـتـشـلـىـكـ

بوتون حیانی مد تجھه ، هر او کنه کلن ٿو دك کنجه ایچون اُک صمیحی  
اُک شاقر اق ، اُک عزیز بر آر قاداش اولان عمر ، ملی ادبیات عالمزك  
اُر لری نسللاره استقال اهد جك ، بر مبدعی ایدی . مشرو و طیتك اعلانند  
بر آز سو گره باشلايان ملی ادبیات جريانی عمری بر سر فراز دیه طایما  
سیورد اولدینی کي ، مشرو و طیتله برابر کندی کو ستره رك آز زمانه  
ملی حرکاتلر نامنه خارقه لو وجوده کتیره جك قادر برو سعت و قو  
پدا ایخش اولان ملیت جريانی ده اوئی دائما اُک او کده یوروین وأل  
چوق خدمتده بولونان سر تهرماں دیه پاد اهد جکدر .

عمر ادبیات ساھه سندھ، هم لسان، هم صنعت اعتبار بله صوال  
انقلابی پار افانلر دن برویدر. بو کونکی نسلک ادبی لسانی او لان ساده  
ظریف تور جو بی عمر، (یافوریت) ده، بو اغوار بالفانلر یزك دیکنلکلری آر اسند

کورمالک - حسن ) تسمیه اولونان عینی منبعden آقدیقی اظهار ایتلر و بوصورته شعر ورسی پک حقیق رابطه‌لره بربریه طلاق‌شودد . بو ایکی صنعتک ، بتوون مشابه‌تریه رغماً ، اساسی ایضی قسطله‌رد ببرندن آیریدلقارنی ایصالح و اثبات ایمک ایسه آنچی صوک بر قاج عصر ظرفنده یتیش متقدرله تاریخ صناعت متصصلریه میسر اولمشدر . اوزمانه قادر عینی احتیاجدن دوغوب عینی تاپیلری اجرا ایتدیکی کوردیکمز شعر ایله رسمک ماهیت وسائط خصوصنده کوستدرکاری مشابه‌لر پک چو قارنی ، یولیکی صنعتی توأم و یکدیکرندن فرقسوزدایدجک قادر ، آلداتمشدر . شعر ، موضوع عینی دامنآ طیعتدن آیر . کرچه اونی عیناً قلیده مجبور دمکلدر ؛ فقط اساس اعتباریه هر حالده طبیعی کندسنه نمونه اتخاذ ایدر . صوکرا پشاعر ، بونونه‌ی کندی حالله سوسله‌ر ، دها دوضرسی اوکا کندی شخصیت دامغاسنی ملاظه‌وارده آنچی بوصورته برجات اكتساب ایدر . بوعتبار ایله طبیعی هر کنک کوردیکی و دویینی کی عیناً تصویر ایمک شعر دمکلدر ؟ شاعر اولاق ایچون مطلقاً خصوصی برکوش و طرز تلقیه مالک الائق ، طبیعی برصنعتکر کوزلکی آرقاسدنن تماشا ایمک لازم‌در . رسمنده عیناً بولیه دمکلدر ؟ اومت ، رسامده طبیعی دوغوردن عوغر و کندسنه نمونه اتخاذ ایتدیکی حالده اثری بر صفت اثری حالله کتیرمک ایچون مطلقاً خصوصی برخاقت، بر [ اوریزیتالیه ] به مالک اولمالی و اثریه کندی بتلکنندن برشی علاوه ایده‌یامه‌لر . بوسیدن دولای درک متوجه ، فقط اورژینال برایر ، صفت نقطعه نظردن ، اک مکمل قویه‌نک فوقنده در . بنه بوسیله‌در که حقیق و صفتکار ، کندسندن اول وجوده کتیریش اولان شاه اثرل عقدلار یوکس اولورسه اوللوسون ، بونلری شعر ورسی آراسنده بولیغمنز بولایک مشترک نقطعه ایلدر . بحالده شعر ورسی آراسنده بولیغمنز بولایک ایتمک انتباریه قیست ایدم : هرایکی صفت د طبیعی نمونه اتخاذ ایمک اعتباریه قلیدی [ Reproduchif ] درل . آنچی ایکیسندده مطلقاً اوریزیتالیه بولونق لازم‌در .

کامه‌لرک اولینی کی خطله‌رک ورنکلرکده برمعنا وقوه‌فاده‌سی ، بوندن ماعداً آهنکی ، حتی وزن وقافه‌سی سله وارد . اسکیزیانس رسمنینک اوزریزده تولید ایتدیکی خشونت حسنک نهند تولد ایتدیکی آراشدیریلاجق اولورسه شاقولی [ Vertical ] خطله‌رک لزوم‌مندن فضله تکرندن ایلی کلکی آکلاشیلر . اکثریت اعتبریه شاقولی خطله‌ردن مرک بعضی قهرمان هیکلریش قارشیستنده عینی حسک تأثیری آلتنه قالیندینی وبرده هرضا ( آرنولدوكاین ) ک « ٹولولو آداسی » نامندکی تابلوسندن ، ٹولومک وحشت و خشونتی افاده ایچون شاقولی خطله‌ری لزوم‌مندن چوق فضله قولاننگی ده کوستیرکه شاقولی خط ، قوت ، زندکی و خشوتی افاده ایمک خصوصنده صفتکارلر طرفندن شعوری و یا غیرشعوری برصورته ترجیح اولونیور . بونک سینن انسان خلقتده و کرداره ضک طیعتده آزاره اقصایايدر . قوتی اولانلرک دیک دوردقانی ، مغروز و سرت کیمه‌لرک باشیری دیک طوتدقلری ونهایت اشیانک ده یرنده صاغلام دورمق ایچون شاقولی استقامته یاقین بروضیتده بولونمالری ایجاد ایتدیکنی کوردن انسان ، قوتی ، غروری و خشوتی خطله ایله افاده ایمک ایسته بخه طبیعته شاقولی خلی ترجیح ایدر . افقی خطله ایسه کیفیت بوسیتون باشقدر . انسان آیاقده دوروبده دوغر و جهه ایلری یه یاقینجه کنیش ، افقی بر سطحک

تا اویزقلرمقدار تهادی ایتدیکی وینه افقی بر خطله نهایت بولینی کورور . بوافق مستوی ، ازانک اطرافسده کوردیکی دیک بوتون خطله‌ر قاعده و زمین وظیفسنی ایفا ایدر . آیاغن آلتندکی زمین آنچی درصورته ترکب اولوناسنے باغیلدر . یوشه هر حسی لاعل التین کله‌ر ویا خط ورنکلرله جانل اولارق افاده مکن اولسیه‌یدی ، درست یازی یازایلنلرک جمله‌ی شاعر ، منظم شکل چیزهون ویا فیرچه قولانلرک ده هسپی رسام اولوردی . هر کمنک ، دلات ایتدیکی معنادن باشقا ، آهنک نقطه نظرندن آیر بخه بر قیمتی وارد . بعضی کله‌لرک قوت وشدت ، دیکلریشک ایجه‌لک و حساسیت ، بعضی‌لرک دسکونت وایحر کتی واحن کی حاللری افاده‌یه داهایاده اولریشلی اولرینی آرتق هر کسجه معلوم‌در . مختلف لفظله‌رک وکله‌لرک قوت آنچی ایچون ، دوز اراضی اویزینه انشا ایدیش بردیارده کوز و منه بر سطح مائل اوزه‌رندن کنند دها صاغلام و مین اولاچن بیلیدیکمز ایچون ، دوز اراضی ایدر و تأثیری هیچ حس ایچه‌ز .

بوصورله افقی خطله حیاته شاقولیدن هیچ آشاغی قلمایان بر اهمیت « شاقولی » نری جوق اولان قولونیا کلیسانی مقایسه ایدم = قزانمیش ودادتا اونک تتممی اولمشدر . شاقولیده بلیره قوت وشدت مرامه افقی خط و قور بر سکونت استنادکاهی حاضر لار ؟ و دامنآ خصوصیت افاده ایدن سائز خطله‌ر مقابل ، عمومی و عالمشمول براوارنی خاطر لاقیر . بوندن ماعداً انسانی بوتون بورغونلردن صوکره آغوشته آلان اویتو وحتی بشک بوتون قوتلی هیچ‌وزن میکنند واردر . دنعتکار بوراده افقی خطله‌ر ایمه‌لر استعمال سامسته اشیه نه قدار طبیعی بر نولوم سکوتی ، روحی ازیجی بر حررقه و مولل ویرمک موفق ایشان ! باری دوغر و ملش ایکی وجودک شاقولی استقامی افقی خطله‌ر قوتی بر قات داهایشندن ایدیوو ورسملک خصوصی تأثیری آرتیزیوو .



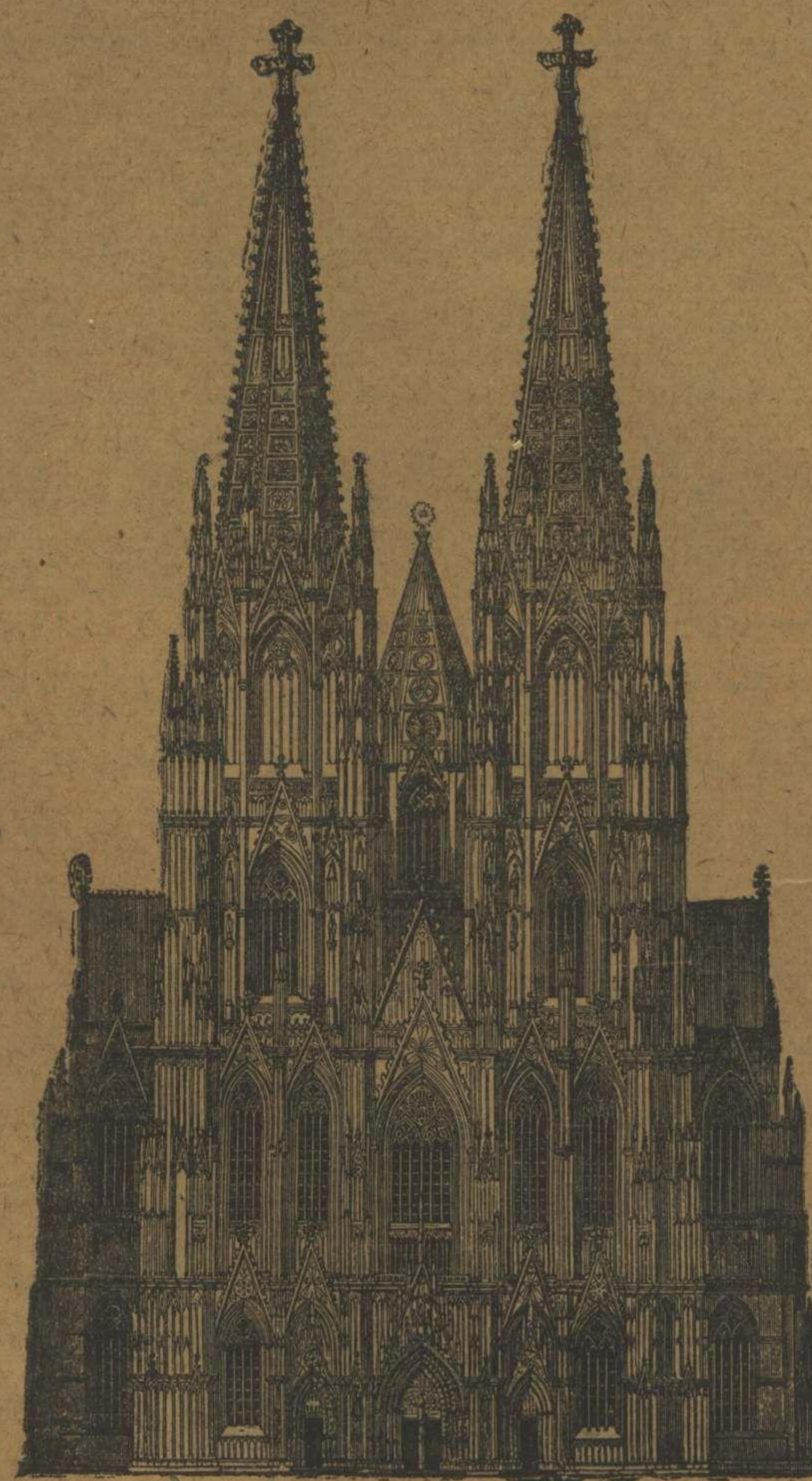
پارسه نویزدام کلیسا میثک جهه‌ی



سیدتا - مصودی: ماقس قلیفه‌و [ حضرت عیانک نشی فارشیسته ]

« شاقولی » بی دامن در جال کورور ودویارز ، « افقی » ایسه حس اولق ایچن مطلقاً بر قاج کوه تکرار اولونق لازم‌در : آنچی رو هزدن کندیسته خاص اولان تأثیری بی پاره . مکرر افقی خطله‌ر تأثیری وبوزلرک « شاقولی » دن فرقی آنچی جانل بر صورته جله مثالل شبهه سزکه بوخطری آنچه زده قولان عمامزیده قولان تأثیریا غایت طبیعی رشی دیه قوله ایدر و تأثیری هیچ حس ایچه‌ز .

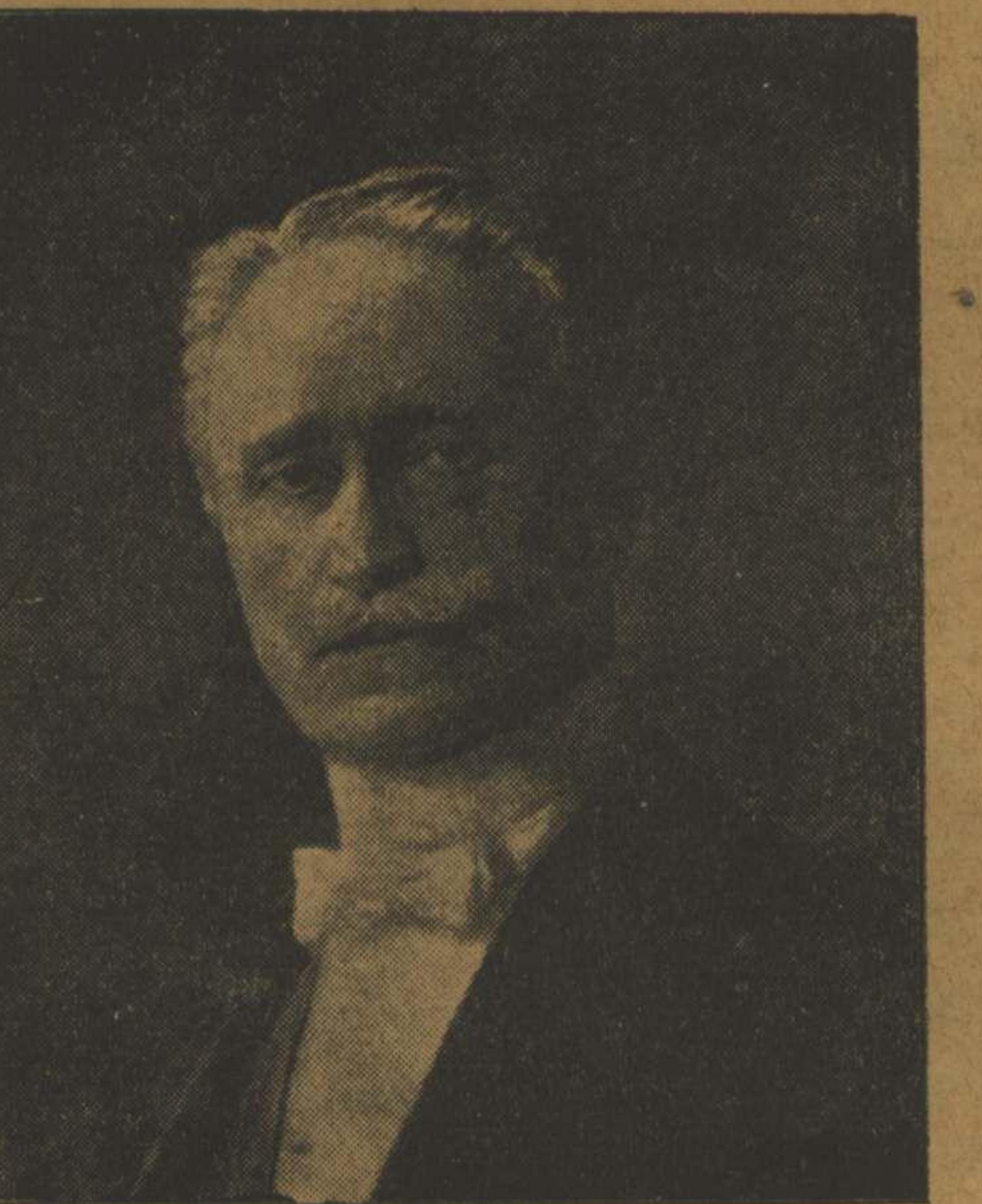
مثلاً پارسک نوت دامیه قولونیا کلیسانی مقایسه ایدم = « شاقولی » نری جوق اولان قولونیا کلیسانی سایه دوغ و میمه یوکسلمک ایسته‌ین بر حالی وار . حالیکه نوت دامک کنیش جیمه مکرر افقی منیتله بیویک بر قاروسکونت ، « حتی بر آنچی حس ویربر ... ( ماقس قلیفه‌ر ) ک حضرت عیانک اعشیه قارشی حزن و ماتمی تصویر ایدن [ Pietà ] اسمنده مشهور بر تابلویی واردر . دنعتکار بوراده افقی خطله‌ر ایمه‌لر کثیرته استعمال سامسته اشیه نه قدار طبیعی بر نولوم سکوتی ، روحی ازیجی بر حررقه و مولل ویرمک موفق ایشان ! باری دوغر و ملش ایکی وجودک شاقولی استقامی افقی خطله‌ر قوتی بر قات داهایشندن ایدیوو ورسملک خصوصی تأثیری آرتیزیوو .



قولونیا سیدامی مک جهه‌ی



بکی . میس جمهوریک زوجی مادام رهمنا



فرانسلنک بکی . میس جمهوری موسیر یول دنهانل



بکی عزیز ناظری محمد همبل بک افندی



بکی صدر اعظم صالح باتا هفتم ندی



بر صحن قصر : رفاصه مادر مازه مغلوبی وہ لیں  
اندھے جکار در . صوکرہ میلیون لہ واران بو  
مرون رفاصه نک دوغنگی وہ بودیک بر اولان  
مارسیلا شہری طرفین آلتارق واردانی  
اور انک ذوق بریستہ نفسم ایڈھے جک رفاصه ملت  
و بلایا . « اسمندہ کی کوشکو کد کنج  
متور مملوہ مخصوص سر خستہ حانہ بخوبی  
اولونا جقدر .

میلیون ندہ رارانہ روتی فیور لہ بارانہ  
بارسندہ « موزیک - ہول » ک مشہور  
بر رفاصه سی اولان مادمازل غاف دہ میں  
ٹولہ حانہ پائیں رسمیہ منہ « مرکون اوکر منہ  
جکسکر کہ بن فیور ایچین پک جو وق دنس  
ایتم ۰ ۰ دیشی . فی الحیفہ ، خبری پک  
سومن رفاصه و صیدانہ سیلہ بون روتی  
فیور لہ ترک ایشدر . والد ملہ فیز قاردم ندی  
و فانلیسہ قدار بو رونک فائسند اسنا غاده

ایسپ ایددر . فی الحیفہ روحزادہ مختلف رنکلرہ قرشی موجود  
اولان احذاب واقعا باشقا عالمارددہ تابع اولما سیدی ، هر رنک  
بشره تلقین ایتدکری دویغو ، کندی فیزیولوژیک تائیری ، یعنی  
حرارتی ایله متناسب اولق لازم کلیدی . حالوک رنکلرک  
صیحاویلری نسبتندہ مونس و سہی میلی اولما سی قاعده منک تمامًا  
دوغ و اولما دینی تجربہ بزه کوستیزیور . بونک سینی رو جطیعته  
آرامق لازم در . النسانہ دوق ، نشہ ، یاخود هرت ، خشیت  
کی حسر تولید ایدن اشیانک اکثیریا حائز اولما دینی وک ، یاشقه  
ظرف دده کورو نجه انساندہ استیاس تتجھی اولارق یہ عینی  
دویغولری آز چوق اویندیر . مثلا : اک صیحاویلر کی اولان  
قیرمیزی - پنہ - عینی زماندہ اک کوزدہ و قیمتی شیلر کدہ رنکلری :  
حیاتک عصارہ سی دینک اولان قان ، قیرمیزیدر ؟ کنج و کوزدہ  
برقیزک یوزی پنہ ، دودا قلری قیرمیزیدر ؟ شفق پنہ ، غرب و ب  
قیرمیزیدر . بوصور تلہ قیرمیزینک فیزیولوژیک تائیرینہ تجربہ مواسیتاس  
ساخه سندہ کی پیسیولوژیک تائیرلری ده علاوه اولو تجھے بونک  
هر کیجہ ندن اک چوق سہویلیکی قولیجہ آکلاشیلر . صاری ،  
ماوی ویشل رنکلرندہ ایسہ فیزیولوژیک پیسیولوژیک تائیرلر  
آز چوق چار پیشیر . صاری کرچہ کونک و برجوچ چیچکلرک  
رنک ایسہ ده عینی زماندہ حیاتک ضدی اولان ٹولومک ، صوکرا  
ایسیز و چوراق چولرک رنکلر .. بونک ایجیندکو صاری ،  
صیحاوی بزنک اولمکه برابر پک خوش کیمز ماوی ویشلہ کلچہ  
بونلر دده کیفت عکسندہ . ایکیسی ده آز چوق صووق رنکلر  
اولما دینی حالدہ انسانه اولمکه مونس کلیلر ؛ چونکہ یراق برسا ،  
سا کن بردہ کیز ماویدر ، یشل ایسہ ، چایزیلرک ، اور مافلرک ، تخلصہ  
نباقی نشو و نمانک رنکلری .

رنک نظریاتی داها زیادہ تعقب و رنکلرک ایکیشی و اوچر  
اولارق بر آرایہ کلنجہ یا پاجندری تائیرلری قید ایتمکه مصاحیه منک  
تحمیلی یوقدر . اساساً بورادہ رنکلردن بخت ایتمکه مقصد  
بونارشده کنڈیلو بینہ مختص ص معنا و آنکلری اولما دینی مختص  
کوسترمک و بوصور ته وزن و آهنک واسطہ منک ، شعر ده اولما دینی  
کی رسم دده صوک درجہ مہم بر رول اویندیکی آکلا مقدم  
عبار تدی .

## میو سیم



ویرا مکرر و نہائی افقی خططر بالحاءه تک توک شاگولیلر  
ظرف دن قلع اولوندیتی زمان روح زد ددرین بر حزن و یکنسلق  
حنی بر ایزد . بوم بوش دوم دوز نر اووا تور ایدم : بونک  
لوستنده تک توک تغفار ف دیره کلری بولونا جق اولور سه ، بو ،  
مفتر میک یکنسلق ای آزالغه دک بالمکس چوغالنچه خدمت ایددر .  
بالمکس « شاقولی » ل - طاغی اڑا پسند اولنی کی - بوسبوتون  
مختلف منجی ویا مائل خططر ایله افقی به مریبوط اولا جق اولور سه  
تائیرلری بوسبرتون غائب ایدمزلر ، یکنسلق حسی ده تامیله زائل  
اولا واق بونک یونیتے مختلف شکل و درجه تریه حرکت حسی قائم  
اولور .

مائی یعنی « متجر » خططر رسمه دائم بر حركت وجاذیلیق ویری ؟  
بناء علیه ناصلا که حرکت سکونتک ضدی ایسہ ، مائل خططر ده  
اویله جه « شاقولی » ایله « افقی » تک تمامًا ضدی اولارق  
قیول اولونغایلر ، یوقسہ بونلرک متحوالری اولا رق دک ! متجر  
خططر کوشلری نه قادر بازی ایسہ ، افاده ایتدکری حرکت ده  
اویستنده درجه قوتی ، سرت ویا خشین اولور بالمکس  
خططر نه قادر مقوس بر حال آلا رق متغیر منجی به تقرب ایده  
روزیک بر قوت و حاذیلیق حسی ویره مسی مطلوب اولان بر حسنه  
رسمده کوستیلے جکسہ ، بونی مدور و یوموشاق منجینله افاده ایک  
مکن اولامایاجنی کی فرض بر غرام و یادو و صفا بزمی ده بونجینلر دن  
غیری خططر لاه یاشانا ییملک امکانسزدر .

دیک اویلور که رسمده خططر کوشلری روزن و آهنک اولما دینی و پک مہم بر  
رول اویسیان بوزن و آهنتک عنانہ شعر و موسقیده اولما دینی کی ییک شکله  
کیرمک ، کادو قور بر عظتیه بیور و مک ، بعضاً چاپین آدمیلر له ییچر ایوب رقص  
اینکه مقتدر اولما دینی آکلاشیلی . فقط رسم بالکن خططر دنی عبار تدر ؟  
عجیا لوک دیک بر عصری اولان رنک و کولکلر که کنیدنے مخصوص  
بروزن و آهنک یوقدر ؟ آجیق رنکلرک وعلى الحصوص بیاضک  
شطارت ، قیویونکلرک وبالحاصه سیاہک ده شم و قسوت دویغوسی  
اویاتیدر دینی هر کس جه معلوم دز . لانک رنکلرک وزن و آهنکی  
بالکن بیویلر و آجیقاق فرقه دکل ، عین زماندہ هر بر رنک  
آیری آری ، و متعدد رنکلر ده بر آراده کنیدلر لیته مخصوص  
و معین تائیرلری اولما دینی اساسته مستندر . تجھے علم و متفکلری  
عصر لاهه اشغال ایدن و کنیدلر لیته کتابلر دولو سی یازی یازدیزان  
رنک نظریہ لری لو قیمه جه ایضاحه چالیشق ، بو مصاحیه لرک  
حدودیتی تجاوز ایدن کی ایچین ، بن بوراده یا لکر ، متادی علمی  
کدقیلر سایه سندہ الده ایدلن بر تیجه یی قید ایدحکم . طف  
شمیلک آلتی رنکی ، حائز اولدقلری شعاعات حروزیه مقدار سه  
بناء علیه جمال عصیه من او زرندہ اجرا ایتدکری تائیره نظر آ ،  
صیحان و صوبو قدریه ایکی قسمه آیری بیلر . صیحاوی رنکلر قیرمیزی ،  
طود و بجی و صاری ، صوئولر ده یشل ، ماوی و موردر ، او صور تاکه  
درجہ حرارت قیرمیزیدن باشلاج اوزرہ مورہ دوغر و تدریجیا آزار ایز .  
انسانک خلقہ حرارتہ اولان میلی حقیق اولما دینی صیحاوی رنکلری  
داها مونس بولما سی و کنیدیسی متلذد ایدن دویونلری رسم ایله  
لکا ده ایک ایسته دینی زمان صیحاوی رنکلری ترجیح ایله مسی

## نوادرم عشقی

کچ قادین ، دویدم که ایلک سودا لیکز  
یائستدن اتخار آیله من برگون .  
یکیدن بریاه ذوقه دالکر ،  
یکیدن باشلاسین بوقانی دوگون !

شووفانی حیاتده اکله تیک ایجین  
برسودا اویونی لازم محقق .

زوالی کنجلرک قاتی ایجین ؟  
جانی ده اوله کر کیم قازی شاجق ؟

ای دهن باقلی ، محترص قادین ؟  
شولمدن قدرتی کوزلک وار  
که خائی بر شیمشک کیدر ، یاقار .

عشق دینن اوزخنی ، آجی فریداد  
زهنه صوم امش نمده کوکام ،  
نهقادار طالیدر ، دیور ، بوئلوم !

امین سبب

۱۳۳

۱۲۳۵

-

کوکل مریمکی  
آشام چاغلایان منبع  
ایچین ایچین ایکیلدار ...  
آشام چاغلایان منبع

هردوستک ایجنده بولدم بیلان  
آکلامد بیعام ریا و یالان  
برسندیدی آزجق سن ده اویالان  
بوصداده کیزی یردعوت هردم

امرفار نشنه لیدی  
همتابی اویمانلرده ...  
ایرماقلر نشنه لیدی ،  
امید واری روزکزاده ...  
قایمزمه تسلی بوکون دیله دیکمز ؛

تنه اوئیکی بوللر ،  
آرتق هر عشقه وداع ...  
تنه اوئیکی بوللر ،  
قلمامش هیچ آشتا ...  
ئولوم ، ئولوم کوکلدن بوکون دیله دیکمز !

مروی عزت

۱۳۴۰

۱۲۴۹

فرناندو حرمه : - « کوزلم » دیدی ، « سهوبی لظر لک نهدزه  
صالونک شویانده کی کوشمنه آصلوب قالبور ؟ »

— اوراده دوران سیاه مانتول جنکاواری کورمیور میسک ؟  
فرناندو کولومسده : - « اوچنکاوار ده کل ، کولکه ا » دیدی .

فقط کولکه یافلاشدی ؟ سیاه مانتول برجنکاوار اویله شیمدی  
آرتق ایجه بالی اویلوردی . قلارا بردن اونک رامبرو اویله یف آکلایریق

قزاردی و مسکرا احتراله سلام ویردی . وقص آرتق باشلامشده ؟  
چیفلر ، والسک چیغین داشه لری اطرانده شطاوه له دونزکن صالحون

تیزه یور وایکلیوردی ...  
— دون رامیره ! شبهه بوق ، که سنهکه مع المعنیه راقس ایده غرم ؛

سن ده بوکیعه ونکی مانتو ایله کله مله لدک !

رامبرو ، فسو : نکار دلبره اوق کبی سرت و مهنسن از ظاهره دیک  
دیک بازدی . صوکرا اونک نارین نه ساریلارق بوجوق بر سله :

— کل دینن سن ده کلیدک ؟ دیدی . شیمدی اویلر ده دیک اویونچیلرک  
قازیشیق و کورونلولی قافله سنه صوقله چالیتیپرلرکن ، کور سل  
دومه لکار چالیور ، آراده تیز و پیورق بورو صداری دویلوردی .

قلارا ، کیزیلجه تیزه دیک : - « یاناقلرک نه قادار بیاض ! دیه  
فیصله دادی . رامیره ، بوجوق سبله جواب ویردی : - « کل دینن

کیتیعن ! دیاده قیزی قالمادی ؟ بیلش اول ، که بزی دوغرون  
دوغرویه الله آکیدی .

دون رامیره ! سن قاداره بوجه ، اندلیل عربی یغشک ، بوسفره  
نفسکی یان و بارین دوکونه کل !

— دون رامیره ، دون رامیره ! سیاکین ده اوستنه جوکن اکاوس  
و سنهکه وقص انده جکم .. الله اهه اصهار لاق ! بارین مطلقا کایرم .

— « سلامته ! »

جره شیبردایارق قابانی . آشاغیده رامیره ، آرا صیرا امجنی  
چکارک ، اویزون مدت طاش بر هیکل کی جامد دوردی ، سوکرا قارا کافه

دلارق قاب اولدی .

اویزون سوره ده مجادله دن صوکرا کیجه ، کوندو زک اوکنده  
نهابت ومه عبور اویشدی . ( طیله ) نک صباح مظره سی رنکارنکه

چیچکلرک دونانش بر باشیقی آکدیریوردی .  
احتشم و دبدیه بورو عشن بنالله سرایلر کونشک ضیاسی آلتنده

برقات داهارونق تازایور ، یوکسک کایساقه ری آلتون کی بارلایوردی .

دوکون چاطلرینک شن صداسی اویزوند بر آری سوروسنک  
و زیلیتسی کی دویلور ، متفدرله دلو معدلدن طالقی انسی سلسری سایه

یوکسکلوردی . بودن رنکارنک خلق کنله سنکه معظم مردانه کی  
جالنانه چالمانه یازار یرنده کی آیزمه دن دیشاری به فیلادینی کورولدی .

سلاملری کونشده باریل باریل یانان جنکاوارلر ، سوس وزینه غرق

اویش قادیتلر ، بایراملق البسلرله سرای خدمتیلری آقوب بکر نن

چانلر اک تیپسلرله چالیور ، اوشنونلرده و آهشک اشتراك ایدیوردی .

آلایک اوره سنده یکی کلین ایله کوکی : دونانقلارا دون فرناندو  
احتراسکار بر فاصه ایله خلندن آیریلش ادلارق بورو ورلر دی ؟ و

شانل آلای تاکو کینک سرایه کلنجه قادار بولله چالقاندی ، دور دی .

شیمی ده برواده ، آفارکه عادته اویارق یاپیلاچی اولان طنطنه دی

دوکون اکنجه لری باشلامشده . کورولنلولی بر شطاره ایجنده قیلچ

اویونله عیش و نوش صحبتی بورخی تقبی ایشی داعیل بر چاغلایان

سرعتله آقوب کیده دک هایت کیجه قارا کلنج اطرافی صاردي .

رقص ایچین و بوك صالحونه طوبلان دعو تیلرک البسلری ، بیکار جه

موملک ایشینه قیویلچیلر صاچارکن ، یک کلین ایله کوک : دونانقلارا

و دون فرناندو بوك بر اسکله اه او طورمیش و طاقی عتلره دالملدری .  
صالونه سولو اسان داله لری شوق و شطاره کیدوب کلیور ، کور

دومه لکار چالیور ، آراده تیز و پیوراق بورو صداری دویلوردی .

## فشهه بوزرک

واسز ، هرزمان بوكولوش نخین  
پریشان حلاله اکله نیز کی ؟

چهره کده بچاقین بوكولوش نخین  
ویردیک املله مفترخ کی ؟

سی ناشاند کله کوزورده بعضاً  
آرقا کده آغلارم ساعتارجه بن ؟

دیر که : بودرده تحمل نهدن ،  
آیریلچ آجیکن بزه رکی ؟

دویادن کچلک احترامه  
دوشدم بن عشقک ددرین یاسنه .

نخین کوکل و بردک برباشقنه  
یاشارکن رو حکله روح رکی ؟

هر کونک عذای دونکنن بیویک ،  
بومنحوس حاتم چکیلمز بیویک .

أمين اول ، آنکده دوران اویوزونک  
بوینه طاقیلیش بزرخیر کی ؟

— ۲۵ قمرین اول ، ۱۲۳۵ .

محکم اصبون غلب

ب منزه

قالدام جهانده جوق اویون مدت

یکرمی سکنی یلاق بر مسافت

ویره ددم دکرسز دنیاهه قیمت  
حیاتک یوانده قاییمسز کردم

□

هردوستک ایجنده بولدم بیلان

آکلامد بیعام ریا و یالان

برسندیدی آزجق سن ده اویالان

بوصداده کیزی یردعوت هردم

□

یاشادم یوره کم تمیز آلم آق

صوک مکان اولدی بوقاطو پراق

قیزلرم آرامن اولماهه ایراق

ناله کره طاقت کتیره مندم

□

زائر هزار مدن ایله احترام

آخرت اینده آرام ایت بر آز

بر فاتحه ستدن ایندیکم نیاز

باشقه هرن وارسه هپسندن بزدم

ج ۰ س ۰

جلد سیم

۱۲۴۹

# ‘پرلوٹی’ بک ڈرنی

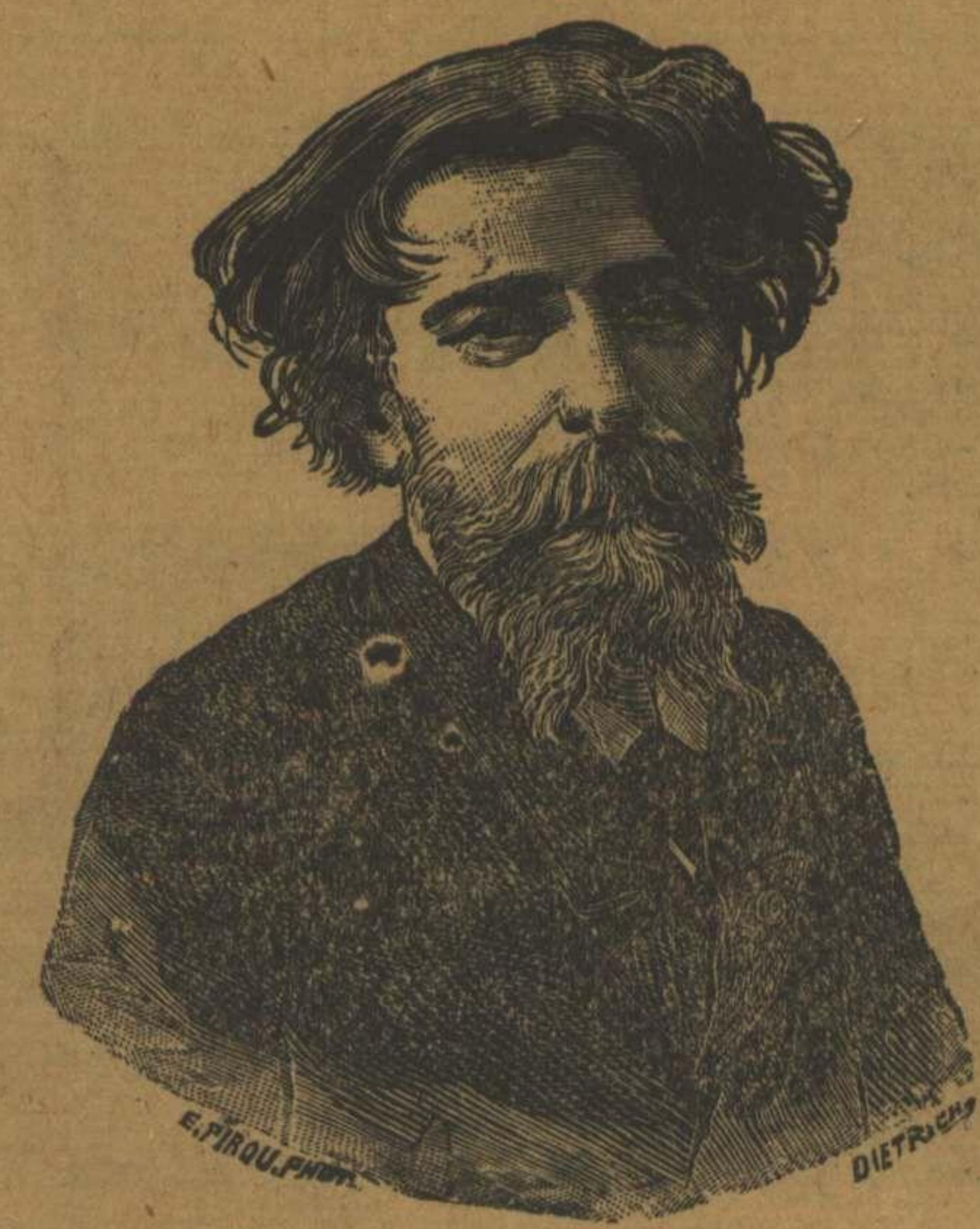
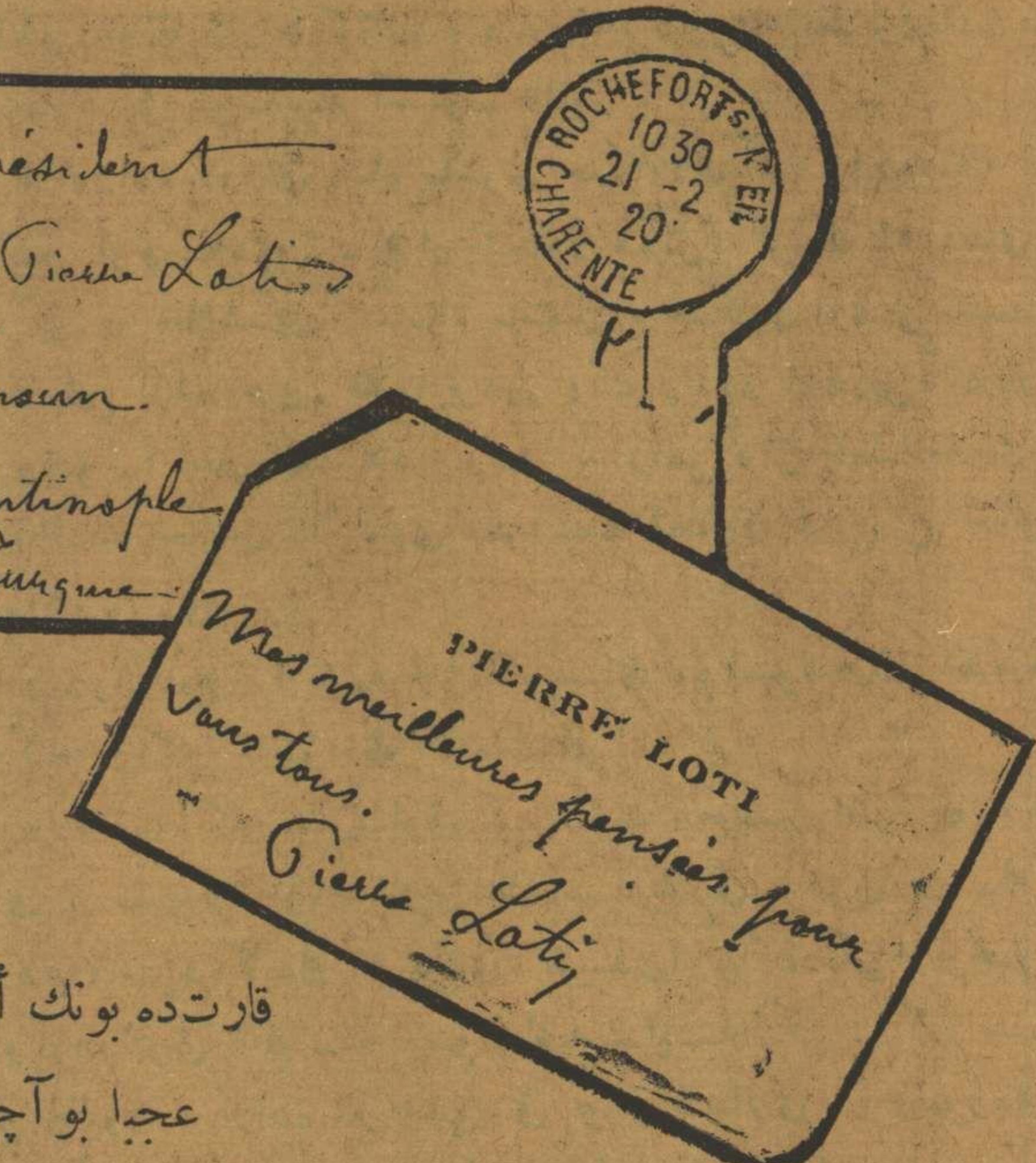
پیهولو تی جمعیتی بویوک دوستمزره ملی شکرانی  
ادا ایتمک ایچون چالدیشماسنہ دوام ایددر کن اطرافده  
بو وطنی مسئله بیده برقاقد و تزویر و سیله سی اتخاذ  
ایده نلرک ایکرہ نج سسی صوصایور . صوک دفعہ ده  
کو یا پیهولو تی کونی سلیمان نظیف بک ایرادا یتدیکی

خطابه دن دولايي دوستم زك آرتق تور كلري مدافعيه ايتمه يه جكنى مو هوم بىردا ته مكتوبلا  
يىلدىرىدىكى اويدوردىيلر . حالبىوكه بويوك دوستم زك حقىمىز ده محبت و قناعتى تزلزلدن  
ھصوندر . ظرف و مظرو و فنك قلىشەسى بورايىه درج ايتدىكىمىز پك يىك نارىخلى

قارتده یونک اُك قطعه دلمندر .

عجا بو آچىق يالانى اويدورا فلو بونى كوروب براز حىقىلىماز لرمى ؟

فرانس نىڭ بوبوك قىمەلى بويوك ادېبى موسىپو يېرىنىيە [.]  
استاد، بىلەم، خاطرلارمىسىكىز ؟ بالقان حربىندىن صو كرە پايتختى  
منور كىنجلرىنە مساfer او لارق استانبولە كەدىكەكز زمان، سزە، بدېخى  
عرقىك حقوقى مدافعە ايتدىكەكز اىچىن، قىلمىدە حس ايتدى  
صەيمى بىر حرمەتلىك، آنا طولىنىڭ برقضا مەركىزندىن، سوکەدن بىر تلغىرا  
بيان خوش آمدى ايمىشىم . بو، نىم اىچىن پك مقدس بىر وظيفە  
ايدى . سز لطفكارلىق ايتدىكەكز . بوكا عالى وجدانكىز كى تىمىزۈزۈ  
لسان بىانكىز لە مقابله دە بولۇندىكىز . جوابنامە كىزى پك قىمتىدە  
بىر وشىقە علو جناب او لارق كەلا اھتامىلە برقاچ سەنە مەحافظه ايتىم .  
مشئوم حرب، بوتون اوراق وو ئائىم مىانىندە او تلغىرا فنا مەبىدە  
ايتدى . فقط او نىڭ مائى جىيلەكارىسى حافظە مەدە، صاحبىنىڭ انسانىيە  
و علوبى قىلمىدە مەحفوظ قالدى . بودفعە دە او علوبىت و انسانىيتكى  
بىرلمىعە تجلىسى قارشىسىنە بولۇندىم : بوتون جەھان مەدニت و بلکە  
بىشىرىت اىچىن قطبلىك اراضى غېرمەكشوفەسىنە ياشايان انسانلىرى  
پك مجھول قالمىش او لان نىلمە بىر سورولىك اىستەنيلن لەكەلرى  
سەحر كار، حق و حقيقىتە ترجمان قىلمىكە سىلەك عالىيە جىنا بىلغىندە بولۇندىك  
پك اىي بىلەرسىكىز كەتۈرك بىرتارىخە صاحب اولدىيغى دوردىن شىمىدى يەقاد  
أڭ حشمتلىك، أڭ قوتلى او انندە بىلە مەغالىطە دەن او زاق و عدل و نصفتە مەتە  
ياشامىشىدە . بونك اىچىن دركە تۈرك يەدارەستە كچن عنام  
سائەرىيى امحى و تەشىل ايدە سىلەك قدرتەنە مالك اولدىيغى حالىدە او نا  
دىنى، اقتصادى، حتى سىياسى حریتلىرىنى بىخش ايمىش ؟ بونى  
قوى الشكىمە تۈرك خاقانلىرى طغرالرىلە مو شە بىر فرمان اىلە تۈۋە  
أىلەمەشىدە . خايدىر ! تۈرك يابانچىلە قارشى ابراز ايتدىكى صفوت و صەيمىت  
بوقادارلە اكتفا ايمەمش ؟ اىثار خون، فدائى حىات ايدەرلە  
كچىرىدىكى مەلکەتك ادارەستە بونلىرى دوغرو دەن دوغرو يە اشتە  
ايتدىر مەشىدە . تۈرك سەرحدلەر دە اولور كەن دىكەر عناصر او لىرنىدە، تىجارتخان  
لىرنىدە زمان كىذار او لىشىل ؟ اكتساب ثروت و مال، تىكشىر اولاد و عىي  
ايمىشىلدە . تۈرك حاكم اىكەن مەحكوم، ذى ثروت اىكەن فقير و سەف  
او لىشىدە . حقوق رعایا يە بىر عنعنه مەلە شەكلەندە رعايتكار او لان، او نە



## لغویی دروده

# تاریخ صفویان شاهزاده

تاریخ

مختصر زیارات

## بجی و فهد

## تاراسهوندہ

— / —

ادبِ باعجمی

کندیسی تاراسقوندن اوں بیك فرسخ اوتهده آفریقانک کوبکنده  
طن ایده . بوتون بو آغاچلر ، شبهه سز طبیعی جسامتده ده کلدی .  
میلا هندستان جو یز لری پانچار بویو کلکنده یو قدمی و با او با به کلنجه بوده  
بر ساقی ایچنده ایدی . لکن نه بأس وار ! تاراسقون ایچون بو بر خوش  
منظمه ایدی و بازار کونلری تار تاره نک با او با نی سیر و تماشا شرفی احراء  
ایچون دعوت و قبول ایدیلر آدام ملر حیرت و تعجب ایچنده عودت ایده رلر دی  
او کون بو غریب با غیچه بی دولاشیر کن ناصل بر هیجان دویمش  
اولدیغمی تصور ایدیک ! هله بی قهرمانک قابینه سنه ادخال ایتمش  
اولدقلری زمان ایش بوس بوتون ده کیشیدی . شهرک عجیبه لرندن  
بری اولان وجامی قاپی ایله دو غر و دن دو غر ویه با او باب آغانه  
آچیلان بو قابینه با غیچه نک منته استده ایدی . باشدن آشاغی توفکلر  
وقیلیچلر ایله دوشنه نمیش بویوک بر دیوانخانه تصور ایدیک ؟ دنیانک  
بوتون مملکتلىکینه عائى سلاحلر : قارابینه لر ، قورسیقه یچاقلری ،  
قاتالونیا یچاقلری ، روورورلی یچاقلر ، قامالر ، آمریقا او قلری ،  
غريب طابانچه لر ، طوپوزلر ، داها بیلمم نه لر ... بوتون بوسلاحلر  
یتیورمش کی کویا سزی داها زیاده قورقو تمق ایچون قیلیچلر ک  
چلیکنی و آتشلى سلاحلر ک دیجیکلرینی پارلاتان قیزغین بر کونش .  
معما فيه انسانه بر آز امنیت ویره نی وارسه او ده بوتون یاتagan  
شهری او زرنده حکم سوره ن انتظام و نظافت دن عبارت دی . اوراده  
هر شی تنظیم و ترتیب ایدیلش ، فیرچالانمش ، برا جزا خانه ده اولدیغی  
کی ائیکه تلنمشدی .

زهلى او قلر ، دوقۇنما يىكىز ! «

خود :

دلو سلاحو « ، صاقينكـز ! »

ملادلری یازدیلی کوچولک بروحه .  
بولوحلر او لاسه یدی هیچ بر زمان ایچری یه کیرمه جسارت  
له من دم .

قاپینه نك او رتا سندە تك آياقلى يووارلاق برماسە واردى. بوڭ زرندە بروم شىشەسى، آلاتورقا برتوتون طېقەسى، يوز باشى قوق «ك سياحتىامەلرى، «قوپەز» ك، «كوستاو ئەمار» ك

تاراسقونی تار تاره‌نی ایلک زیارت می‌باید اونو تو لماز بر تاریخ  
کی قالمشد رو. بوندن اون ایکی، اون بش سنه اول ایدی، فقط  
دونکی کی خاطر لا یورم. قهرمان تار تاره‌ن، او زمان شهر لئه مدخلنده  
«آوینیون» یولی او زرنده صول طرفده کی او چنجه‌ی او ده او طورو-  
یوردی. او کنده با غیچه‌سی، آرقا سنده بالقونی، غایت بیاض  
دیوار لری، یشیل پانجور لری ایله و قاپیده‌نک قارشی سنده قایدیراق  
اوینایان ویا کونشه قارشی، باشتری لوستره قو طولوینک او سنده  
اویویان صاوو آلی چو جو قلره شیق بر تاراسقون کوشکی.

أوه دیشاریدن با قیلنجه برشی آکلاشیلمازدی. هیچ بر وقت  
انسان کنده‌یشی بر قهرمان اقامتكاهی قارشی سنده ظن ایتمزدی.  
فقط ایچری کیزیلدیمی آمان الله! مخزندن چانیه قادر تکمیل  
بناده قهرمان‌نجه بر منظره واردی! حتی با غیچه‌ده بیله!

دابه یوقدی . ایچنده نه برتک یرلی آغاچ وار ، نهده بر فرانسه  
چیچکی ؛ هپسی باشقه مملکتلوه مخصوص آغاچلر ، آمریقانک قاباق  
آغاچلری ، پاموق آغاچلری ، هندستان جویزلری ، هندستان  
کیرازلری ، موز آغاچلری ، خرما آغاچلری . بر با او باب ، قیرمیز  
آغاچلری ، فرنک انجیرلری ، بربرستان اینجیرلری ، اویله که انسان

باتاقلئرنده دولاشىنى و او زمانى تاراسقونىلىك او كا قارشى تحرى قوللىرى تشکيل اىتدىكى اساطير زماقلئرنىن بىرى موجوددر . كورويور سكز يار، آومراق تاراسقونىن بىك أسى زمانىزدن فالمىشدر . ايشته، هر بازار صباحى، تاراسقونىلىر سلاح قوشانارق چانطهلىرى آرقىلندى، توتفتکلارى او موزلندى، كوبىكلر و كلينجكلر و آو بورولىرى و تپيرلر لە شهر خارجىنە چىفارلر، بىو، كورولىك لايق بىمنظرىدر ... فتالق شوندەكە آو بولۇنماز، قطعياً بولۇنماز . آكلارسكز يار، حيوانلىر، حيوانلىرىلە يېرىپاڭ ئاكىتىيات تاراسقونىلىر قارشى امىتىسزلىك كوسىزلىك ياشلامىشدى . نەھرە بش ساعت او زاق يېلىدە ئىنلى بوش، يووالىر متىو كدر . تېرقارا طاووق، نە بر بىلدىرىجىن، نە بىرطاوشان ياور روسي، نە كوچوك بىرچولاق .

مع مافىه مرسىن، لاوانطە، بېرىيە قوقولىلە مىشىوع اولان تاراسقونك او كوزملە جىكلەرى پىك جادىدرو «زون» نەرى ساللارىنى احاطە ئىدەن طاتلى مىسكت او زومىرى دە ماشتىا انكىزدر ... أومت، او يە اما آرقا طرفە تاراسقون وار و حيوانلىر آراسىنە تاراسقونك نامى فنادر . كىچىد قوشلىرى سىلە تەرىنە تاراسقون بىويك بىر حلزون اىلە اشارىت اىتشار در و يابانى او رەمەكلىر سودو اىلە «قىمارغ» دوغى و اىزىكىن او زاقدن شهرك چاش قولەلىنى كورونجە سورۇ باشلار و بوتون سورۇ استقامتى دە كىشىرىر .

والحاصل، آو نامە بوتون مىلكتە تاراسقونىلىك قىلغا ئىندىن معىجزە عد اولۇن اجىق بىصورتىدە قورتولارق ياشاهىتىدە عناد ئىدەن آخىيار بىرطاوشاندىن باشقە هيچ بىرى قىلاماشىدە . تاراسقوندە بىو بىرطاوشان پىك معروفدر، او كا بىراسم و يېرىشىدە : چالا . اينك موسىي بومپارك از اخىسىنە اولدىغى بىلىرلر - و بوندىن درلايى بىو اراضىنەن قىمتى اىكى، حتى اوچ مثلى آرتىشىدە - فقط هنۇز بىو طاووشان ئىللە اىتكە مۇنىقى اولاما دىيلر .

بىكۈن بۇنك آرقاسىنەن مىرى اىلە قوشان آتىقى اىكى اوچ صراقلى واردە . دىكىلىرى اىسە اونك اىچۇن ماتم طوتازلر و «جالاك» چوقدىن بىر مىلى اعتقدلر صىراسە كىچمىشىدە . حال بىك تاراسقونىلىر فطرە پىك آزمۇتىدىرلەر بولۇقلارى زمان شىشىدە پاشمش قىرلانىقىجى يەرىلرلر . - غريب شى ! دىيە جىكسىز، مادام كە تاراسقوندە آو بىقادار نادىدر، اوحالدە تاراسقون آوجىلىرى هر بازار نە يابارلۇ ؟ نەمى يابارلۇ ؟

- بىتىمى -

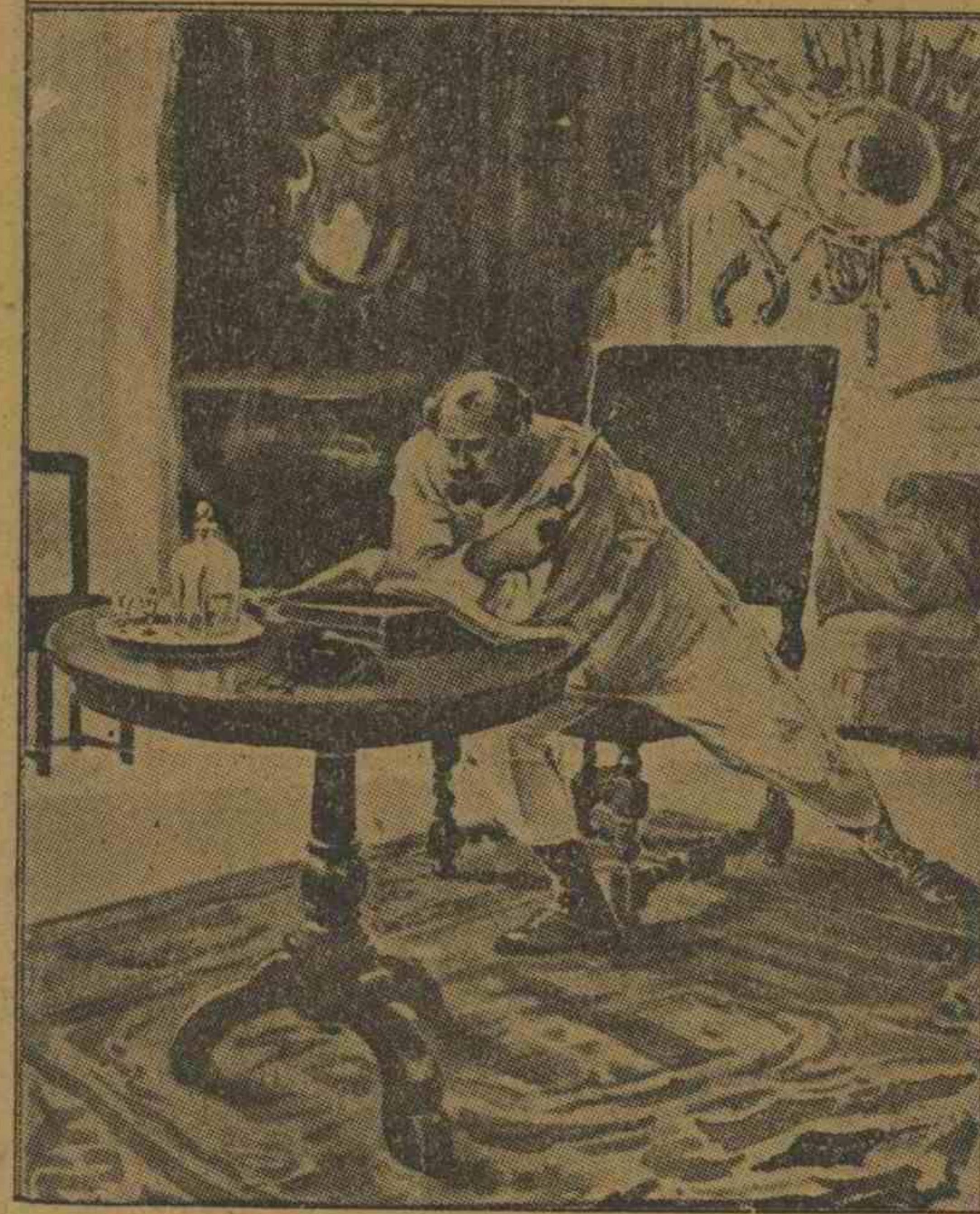
## اپكىنجى كىتاب

مېقىدى . او قويىكىن .

غايت كوزمل بىر قاپ اىچىنە پىك ئىنى بىر كاغدە باصىلىش بىر شعر و حكايە مجموعەسى .

خالدە نصرت خانىلە أمين رجب، اور خازىسىق، جلال ساهر، خالد فخرى، فاروق نافذ، والانور الدين، يوسف ضيا بىكلەك يىكمى يە ياقين شعرى . عمر سيف الدين يېك فاجع بىر حكىبەسى . ابن الرقيق احمد نور الدين يېك پىك كولونج بىر قومەدىسى .

فيئانى : يىكمى غرۇشىر



بىر لىندە بىر كىتاب طوتويور، دىكىرىلە دەمەر قايافلى بىويك بىر بىپەپىنچى ساللائىوردى .

رومانتىرى، آو حكايەلىرى، آيى آوى، شاهىن آوى، فيل آوى... اخ . صو كىرە ماصەنك او كىنده قرق، قرق بش ياشلىرنىدە قىصە بويلى، طيقناز، قىرمىزى چەرەلى، كومىللى، فانىلا دونلى، صىق قىصە صاقاللى و پارلاق كۆزلى بىر آدام؛ بىر لىندە بىر كىتاب طوتويور، دىكىرىلە دەمەر قاپاقلى بىويك بىر بىپەپىنچى ساللائىور و بىمام هانىكى مەدھەش آو حكايەسىنى او قوركىن آلت دوداغى صارقىتارق قورقۇنجە بىصورتىدە يوزىنىڭ كېتىپىر و بىحال تاراسقونك آشاغى صىنفەكى اصحاب عقارىنە مخصوص صاف سىماسنە بوتون أودە حكىم سورەن و حشى منظرە يە مشابە بىر شەكىل ويرپوردى . بو آدام تارتارەن ئىدى، جصور، بىويك، امثاللىز تاراسقونلى تارتارەن .

- ۲ -

## تاراسقونە شەرىپە بى نظر

سزە كىنىسىنەن بىتىدىكىم او زمانى تار تارتەن، هنۇز بىكۈن او لەپەنلىقى كېيىنلىكلىقىز كە تاراسقوندە ئىك بىويكىنەن ئىك كوچوكىنە وارنەجە يە قادار هەركىس آوجىدر . آو تاراسقونىلىر اىچۇن بىراتلادر و بوابىلا «تاراسق (\*)» دىنلىن بىرىۋانك تاراسقون قىلى ئىدى .

بوقراللغەك او كا نزەدن كىلىكىنى سوپەلەيم : اول امردە شۇنى بىلمەلىسىكز كە تاراسقوندە ئىك بىويكىنەن ئىك كوچوكىنە وارنەجە يە قادار هەركىس آوجىدر . آو تاراسقونىلىر اىچۇن بىراتلادر و بوابىلا «تاراسق (\*)» دىنلىن بىرىۋانك تاراسقون

(\*) تاراسق Tarasque فرانسەنەن بعضى شەھرلەندە وازجەلە تاراسقوندە بولۇندۇغىنى مەتقۇل اولان شەكىل و قىلاقنى فوقا اىمادە عجىب ذە مالاشىن بىر حيوانىدەر . عنەنەن ئەندازى ئىسى زمالەرە بىخوران اووقت كېشىپ از زماڭلەنە مىستور اولان «رون» نەرى و سواحلەنەنە ياشامقىدە او لوب سير و سفرى سە ئىيدەر، كېلىرى باقىرىقىن دۇق آمېرىدە . بەضا قارا يە چىقىار و تىصادف اىتدىكى اذانلىرى و توپون سورۇنچى بىردى . او حوالى اهالىسىنەن اون اون آلتى كىشى بۇنى ئۆلۈرمەكە تىبىت اىتدى . بۇزىلەن سكزى بىويلەنە ئەل ئىلدە دىكىرى سكز كەپشى «بىكەر» اىلە تاراسقونك باپىلىرى اولىشىدە . باشقە بىر روايت ئەغىرا تاراسقون حامىيەسى اولان عنىزە «مارت» حيوانە ماء مقدس آتارق اونى طۇنىشىدە . يەرسە تاراسقوندە ياسا قايانىڭ ئالنەجى كۇنى تاراسق يېجۇد شەنلىكلىرى يېلىلىرىم .